



17.060

**Für verantwortungsvolle Unternehmen -
zum Schutz von Mensch und Umwelt.
Volksinitiative**

**Entreprises responsables -
pour protéger l'être humain
et l'environnement.
Initiative populaire**

Fortsetzung – Suite

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 12.03.19 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 12.03.19 (FORTSETZUNG - SUITE)

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 22.03.19 (FRIST - DÉLAI)

Bundesbeschluss über die Volksinitiative "für verantwortungsvolle Unternehmen – zum Schutz von Mensch und Umwelt"

Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire "Entreprises responsables – pour protéger l'être humain et l'environnement"

Eintreten ist obligatorisch

L'entrée en matière est acquise de plein droit

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 2

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Levrat, Cramer, Janiak, Jositsch, Seydoux)

... die Initiative anzunehmen.

Art. 2

Proposition de la majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral



Proposition de la minorité

(Levrat, Cramer, Janiak, Jositsch, Seydoux)

... d'accepter l'initiative.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 25 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 14 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Le président (Fournier Jean-René, président): Conformément à l'article 74 alinéa 4 de la loi sur le Parlement, il n'y a pas de vote sur l'ensemble.

Fristverlängerung

Antrag der Kommission

Die Behandlungsfrist der Volksinitiative wird nach Artikel 105 Absatz 1 des Parlamentsgesetzes um ein Jahr, d. h. bis zum 10. April 2020, verlängert.

AB 2019 S 140 / BO 2019 E 140

Prorogation de délai

Proposition de la commission

Prorogation d'un an, soit jusqu'au 10 avril 2020, du délai imparti pour traiter l'initiative populaire, selon l'article 105 alinéa 1 de la loi sur le Parlement.

Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert

Le délai de traitement de l'objet est prorogé

Le président (Fournier Jean-René, président): Nous avons ainsi épuisé notre ordre du jour. Il me reste à remercier Madame la conseillère fédérale Keller-Sutter pour sa participation à nos débats ce matin et à vous souhaiter une excellente après-midi et de bonnes séances de groupes.

Schluss der Sitzung um 12.05 Uhr

La séance est levée à 12 h 05

AB 2019 S 141 / BO 2019 E 141